

CANICOM
5.201

CANICOM
5.202

CANICOM
5.500

CANICOM
5.800

CANICOM
5.1500

GEBRAUCHSANLEITUNG

**DECLARATION « CE » DE CONFORMITE
« EC » DECLARATION OF CONFORMITY**

NUM'AXES

déclare que / declares that

les colliers d'éducation / the training collars

CANICOM 5.201 / CANICOM 5.202 / CANICOM 5.500 / CANICOM 5.800 / CANICOM 5.1500

sont conformes aux normes suivantes / comply with standards below:

ETSI EN 300 220-1 (V2.3.1-2010/02) / ETSI EN 300 220-2 (V2.3.1-2010/02) / EN 62311 (2008)



NUM'AXES

Z.A.C. des Aulnaies – 745 rue de la Bergeresse – BP 30157

45161 OLIVET CEDEX – FRANCE

Tél. + 33 (0)2 38 63 64 40 / Fax + 33 (0)2 38 63 31 00

JJ/MM/AAAA – M. Pascal GOUACHE – Président du Directoire

VORSICHT

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für ein Gerät aus der NUM'AXES Produktreihe entschieden haben. Sie sollten vor dem Gebrauch Ihres Gerätes die Anweisungen dieser Anleitung sorgfältig durchlesen und diese zur Konsultation bei später auftretenden Fragen aufbewahren.

Wir empfehlen Ihnen, vor dem Einsatz eines CANICOM 5-Trainers einen Tierarzt aufzusuchen, der Ihren Hund auf gesundheitliche Einschränkungen untersucht.

Die wiederholte Reibung der Kontakte auf der Haut kann zu Hautirritationen führen. Überprüfen Sie den Hals Ihres Hundes bitte regelmäßig auf wunde Stellen oder Reizungen. Sollten Hautirritationen auftreten, unterbrechen Sie die Anwendung des Gerätes, bis die Reizungen abgeklungen sind.

Lassen Sie das Halsband nicht mehr als 8 Stunden lang pro tag am Hals Ihres Hundes und prüfen Sie regelmäßig dass, es keine Irritation gibt.

Verwenden Sie bei Ihrer Ausbildung immer den geringst möglichen Impuls. Beobachten Sie die Reaktionen Ihres Hundes genau.

Bei Fragen und Problemen empfehlen wir Ihnen, sich an einen Hundeausbilder zu wenden.

• Lieferumfang des Gerätes

- Das CANICOM 5-Halsband mit einem Gurt und kurzen Kontakten
- Eine 3V Lithium Batterie CR2 für das CANICOM 5-Halsband
- Einen Handsender CANICOM 5.201 mit einer Lithium Batterie 3V CR2450
- oder**
- oder**
- oder**
- oder**
- Einen Handsender CANICOM 5.202 mit einer Lithium Batterie 3V CR2450
- Einen Handsender CANICOM 5.500 mit einer Lithium Batterie 3V CR2
- Einen Handsender CANICOM 5.800 mit einer Lithium Batterie 3V CR2
- Einen Handsender CANICOM 5.1500 mit 2 Alkalische Batterien LR06
- Einen Multifunktion-Zubehör: Magnetschlüssel + Testlampe + Schraubendreher
- Einen Paar langer Kontakte
- Eine Schlaufe
- Dieses Buch zur Gebrauchsanleitung

• Vorstellung des Gerätes

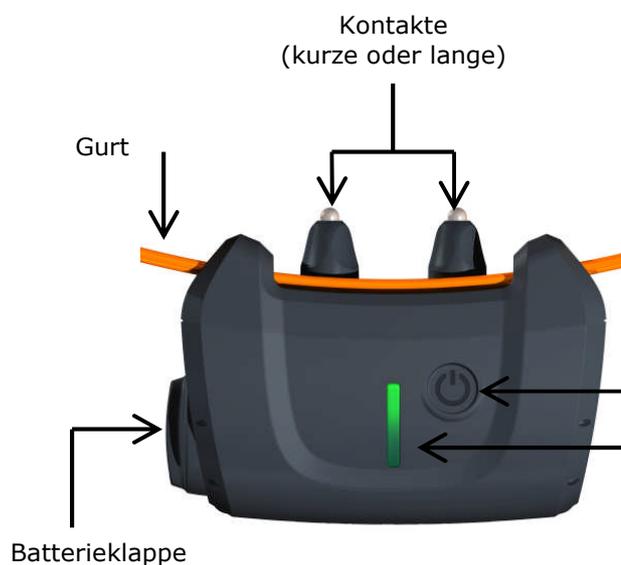


Abb. 1
Das Empfänger-Halsband
CANICOM 5

⏻ Symbol:
Position des Magnetschalters
zum Ein-/Ausschalten des
Halsbandes
und die Abstimmung des
Halsbandes mit Sender

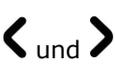
Leuchtende Anzeige:
Des Ein-/Ausschaltens
+
Des Funkempfangs
+
Des Batteriestands



Abb. 2
Multifunktion-
Zubehör

**Abb. 3
Handsenders**



 Taste	Ton-Signal Taste
 Taste	Vibration Taste
 Taste	Impuls Taste
 Taste	Ein-/Ausschaltenstaste + Beleuchtung des Bildschirms
 Tasten	Wahltasten Hunde Inaktive Tasten auf Sender CANICOM 5.201 (1 Hund)
 Tasten	Einstelltasten der Impulsstärke
 Taste	Programmierbare Booster-Taste für Notfälle
	Stellanzeige des Magnets zum Ein-/Ausschalten des Halsbandes und die Abstimmung des Halsbandes mit Sender

Symbol auf dem LCD Bildschirm	Bedeutung
	Handsender Batteriestandsanzeige
 1 ODER  2	Zeigt das gewählte Halsband an für CANICOM 5.201, CANICOM 5.202, CANICOM 5.500, CANICOM 5.800 : Halsband 1 mit orangem Band oder 2. Halsband mit Leuchtfarbgrünen Band
 1,  2,	Zeigt das gewählte Halsband an für CANICOM 5.1500 : Halsband 1 mit orangem Band oder 2. Halsband mit Leuchtfarbgrünen

 3 ODER  4

Band oder 3. Halsband mit blauem Band oder 4. Halsband mit dunkel
grünen Band.

Symbol auf dem LCD Bildschirm	Bedeutung
	Weist auf die Sendung Pieptöne auf dem Halsband hin
	Weist auf die Aussendung Vibrationen auf dem Halsband hin
	Weist auf die Aussendung Stimulationen auf dem Halsband hin
	Weist auf die Aussendung Stimulationen auf dem Halsband hin (Stärke = programmierte Stufe auf der Taste Booster)
	Weist auf die Stärke der ausgestrahlten Stimulationen auf dem Halsband hin

• Erste Inbetriebnahme

- Legen Sie die Batterie in das CANICOM 5 Empfänger-Halsband ein



Abb. 4
Einführung der Batterie in das Halsband

- Den Sender Ein-/Ausschalten

Beim Kauf des Gerätes befindet sich die Batterie bereits im Sender.

- **Zum Einschalten:** Drücken Sie eine Sekunde lang auf die Ein-/Ausschalt-Taste , die auf der Mitte des Senders liegt. Auf dem LCD-Display erscheinen die Anzeigen.
- **Zum Ausschalten:** Drücken Sie eine Sekunde lang auf die Ein-/Ausschalt-Taste , die auf der Mitte des Senders liegt. Das LCD-Display schaltet sich aus.

Wir empfehlen Ihnen, nach jedem Gebrauch den Sender auszuschalten, um die Batterie zu schonen.

- Das Halsband Ein-/Ausschalten

Schalten Sie das Halsband entweder mit dem Multifunktion-Zubehör oder mit dem Magnet im Sender ein.

❖ **Ein-/Ausschalten des Halsbandes mit dem Multifunktion-Zubehör**

Es befindet sich einen Magnet im Multifunktion-Zubehör, mit welchen Sie das Halsband ein-/ausschalten können.

- **Zum Einschalten:** Halten Sie die Stellanzeige des Magnets des Multifunktion-Zubehör **eine Sekunde lang** an die  Symbol des Halsbandes (Siehe Abb. 5). Die LED am Halsband leuchtet grün auf, und blinkt: **das Halsband ist nun eingeschaltet.**
- **Zum Ausschalten:** Halten Sie die Stellanzeige des Magnets des Multifunktion-Zubehör **eine Sekunde lang** an die  Symbol des Halsbandes (Siehe Abb. 5). Die LED am Halsband ändert sich von grünen Blinken auf roten ständigen Leuchten, und schaltet sich aus: **das Halsband ist nun ausgeschaltet.**

Befolgen Sie das gleiche Verfahren für jedes Empfänger-Halsband.

Wir empfehlen Ihnen, nach jedem Gebrauch das Halsband auszuschalten, um die Batterie zu schonen.



Abb. 5

Das Empfänger-Halsband mit dem Multifunktions-Zubehör ein-/ausschalten

❖ Ein-/Ausschalten des Halsbandes mit dem Sender

Es befindet sich einen Magnet im Sender, mit welchem Sie das Halsband ein-/ausschalten können.

- **Zum Einschalten:** Halten Sie die Stellanzeige des Magnets auf der linken Seite des Handsenders an die Symbol des Halsbandes **eine Sekunde lang** aneinander (Siehe Abb. 6). Die grüne LED am Halsband leuchtet auf, und blinkt grün: **das Halsband ist nun eingeschaltet.**
- **Zum Ausschalten:** Halten Sie die Stellanzeige des Magnets auf der linken Seite des Handsenders an die Symbol des Halsbandes **eine Sekunde lang** aneinander (Siehe Abb. 6). Die LED am Halsband ändert sich von grünen Blinken auf roten ständigen Leuchten, und schaltet sich aus: **das Halsband ist nun ausgeschaltet.**

Befolgen Sie das gleiche Verfahren für jedes Empfänger-Halsband.

Wir empfehlen Ihnen, nach jedem Gebrauch das Halsband auszuschalten, um die Batterie zu schonen.



Abb. 6

Das Empfänger Halsband mit dem Sender ein-/ausschalten

▪ Frequenzabstimmung von Handsender und Empfänger

Jeder Sender hat seine eigene, einzigartige Funk-Kodierung. Das Halsband muss auf diese Kodierung abgestimmt werden.

WICHTIG: Bitte vergewissern Sie sich vor der Frequenzabstimmung, dass sich kein CANICOM 5 oder kein anderes NUM'AXES Gerät in Ihrer Umgebung in Betrieb befindet. Es könnte ansonsten zu Falschprogrammierungen durch die Kodierung der fremden Komponente kommen. In diesem Fall wären Sie dann gezwungen, den Sender mit dem Empfänger-Halsband neu zu programmieren.

VERFAHREN ZUR FREQUENZABSTIMMUNG

Vorsicht : wenn Sie mehrere Halsbänder benutzen, führen Sie die Kodierung nacheinander durch.

1. Schalten Sie den Handsender ein: Drücken Sie auf den Ein-/Aus Knopf  eine Sekunde lang.
2. Wählen Sie das Halsband, das Sie kodieren wollen: Drücken Sie auf der  oder  -Taste
 - Auf dem CANICOM 5.202, CANICOM 5.500 und CANICOM 5.800 Handsender, der Symbol  1 oder  2 erscheint unter dem LCD-Bildschirm.
 - Auf dem CANICOM 5.1500 Handsender, der Symbol  1,  2,  3 oder  4 erscheint unter dem LCD-Bildschirm.
 - Entfällt bei CANICOM 5.201.

3. Das Empfänger-Halsband **ist außer Betrieb (ausgeschaltet, die LED ist aus)**: Halten Sie die Stellanzeige des Magnets, die sich auf der linken Seite des Senders befindet, an die  Symbol des Halsbandes **6 Sekunden lang** aneinander. Die LED am Empfänger-Halsband leuchtet erst grün, dann blinkt sie schnell rot.
4. Entfernen Sie den Handsender vom Empfänger-Halsband.
5. Drücken Sie auf die -Taste (Vibration) des Handsenders. Das Halsband vibriert, das Empfänger-Halsband hat jetzt die Kodierung des Handsenders neu kennen gelernt und reagiert auf diesen Handsender.

Wenn Sie ein zweites, drittes oder viertes Empfänger-Halsband besitzen, dann wiederholen Sie dieses Verfahren für jedes Empfänger-Halsband.

- **Neue Programmierung eines Empfänger-Halsbandes**

Sie können Ihr Empfänger-Halsband ohne Beschränkung neu programmieren. Diese neue Programmierung können Sie entweder **mit dem gleichen Handsender** oder **mit einem neuen Handsender des CANICOM 5 – Sortiment** durchführen (Siehe Verfahren zur Frequenzabstimmung).

- **Bedienung des Handsenders**

Die CANICOM 5.201 Handsender arbeitet mit 1 Empfänger-Halsband.

Die CANICOM 5.202 Handsender arbeitet mit 1 oder 2 Empfänger-Halsbänden.

Die CANICOM 5.500 Handsender arbeitet mit 1 oder 2 Empfänger-Halsbänden.

Die CANICOM 5.800 Handsender arbeitet mit 1 oder 2 Empfänger-Halsbänden.

Die CANICOM 5.1500 Handsender arbeitet mit 1, 2, 3 oder 4 Empfänger-Halsbänden.

Für das CANICOM 5.202, CANICOM 5.500, CANICOM 5.800 und CANICOM 5.1500, bevor Sie ein Piep-Ton, eine Vibration oder einen Impuls auslösen, wählen Sie die Hund, auf welchem Sie einwirken wollen.

Um den Hund, auf welchem Sie einwirken wollen, auszuwählen:

- Für das CANICOM 5.202, CANICOM 5.500 und CANICOM 5.800:  oder -Taste drücken (der Symbol  1 oder  2 erscheint unter dem LCD-Bildschirm).
- Für das CANICOM 5.1500:  oder -Taste drücken (der Symbol  1,  2,  3 oder  4 erscheint unter dem LCD-Bildschirm).

- **Hinweis : Beim CANICOM 5.201 brauchen Sie kein Halsband auszuwählen.**

- **-Taste: Ton-Signal**

Drücken Sie auf die -Taste, um ein Ton-Signal am Hundehalsband auszulösen. Bei dieser Funktion gibt es keine Zeitbeschränkung: Pieptöne werden solange abgegeben, wie Sie auf die Ton-Taste drücken.

Das Ton-Signal hat mehrere Benutzungsmöglichkeiten. Es kommt auf die Dressurmethode an, die Sie benutzen. Es dient dazu:

- den Hund auf einen Fehler hinzuweisen
- die Aufmerksamkeit des Hundes aus einer gewissen Entfernung zu wecken
- den herkömmlichen Warnpfiff zur Ermahnung zu ersetzen
- den Hund zu belohnen

Entscheiden Sie sich, in welcher Weise Sie das Ton-Signal einsetzen wollen. Bleiben Sie bei dieser Entscheidung, um den Hund nicht zu verwirren!

- **-Taste: Vibration**

Beim Drücken der -Taste (Vibration) lösen Sie aus der Entfernung Vibrationen am Halsband aus. Das Halsband vibriert solange Sie auf dieser Taste drücken (**maximal jedoch 8 Sekunden**).

Falls Sie länger als 8 Sekunden auf die -Taste drücken, Ihr CANICOM 5 Halsband stellt sich für einige Sekunden in der Sicherheits-Modus und startet ist dann wieder Betriebsbereit.

Vibrationen benutzen Sie verschiedener Art, je nach der Erziehungs-Methode. Entweder:

- Zur Warnung des Hundes vor dem Irrtum
- Die Aufmerksamkeit des Hundes aus der Entfernung anzuziehen
- Zum Kommando „Schau mich an“ z.B. bei tauben Hunden, etc

Entscheiden Sie sich, in welcher Weise Sie die Vibration einsetzen wollen. Bleiben Sie bei dieser Entscheidung, um den Hund nicht zu verwirren.

▪ **📶-Taste: Dauerimpulse**

Durch Drücken der 📶-Taste werden andauernde Stromimpulse aus beiden Kontakten am Empfänger-Halsband abgegeben, um Ihren Hund aus der Entfernung vor etwas zu warnen. Diese Impulse werden solange abgegeben, wie Sie die 📶-Taste drücken, **maximal jedoch 8 Sekunden**.

Falls Sie länger als 8 Sekunden auf die 📶-Taste drücken, Ihr CANICOM 5 Halsband stellt sich für einige Sekunden in den Sicherheits-Modus und startet ist dann wieder Betriebsbereit.

▪ **B-Taste: Booster**

Über die B-Taste können Sie eine zuvor gewählte Impulsstufe abgeben, ohne diese über den +/− Tasten einstellen zu müssen. Sie hilft Ihnen den Hund aus der Entfernung zu stoppen, durch die Sendung Impulsen, die Sie als sofort effizient bestimmt haben. Diese Stufe können Sie für jedes Halsband individuell einstellen. Sie können für den Hund eine Stufe programmieren, auf die Sie in jeder Ausbildungssituation unmittelbar Zugriff haben. Impulse werden durch die Kontakte des Empfänger-Halsbandes dauernd ausgelöst und solange, wie Sie auf die Taste drücken, **maximal jedoch auf 8 Sekunden** beschränkt.

Falls Sie länger als 8 Sekunden auf die B-Taste drücken, Ihr CANICOM 5 Halsband stellt sich für einige Sekunden in den Sicherheits-Modus und startet ist dann wieder Betriebsbereit.

Programmierung der Booster-Taste für den Hund 1 (Halsband mit dem orangenem Gurt) :

- Schalten Sie den Handsender ein: Drücken Sie auf den Ein-/Aus Knopf ⚙️ eine Sekunde lang.
- Wählen Sie auf dem Handsender das Halsband, das Sie programmieren wollen (**Entfällt bei CANICOM 5.201.**)
- Drücken Sie auf die − Taste so lange, bis die Anzeige der Impulsstärke auf dem LCD blinkt (ca. 5 Sek.).
- Drücken Sie auf den +/− Tasten, um die Impulsstärke einzustellen.
- Drücken Sie auf die B-Taste zur Bestätigung der Impulsstärke.

Das gleiche Verfahren gilt für die Programmierung der Hunde 2, 3 oder 4.

▪ **„+“ und „−“ Tasten: Einstellung der Impulsstärke**

Mit den +/− Tasten können Sie die Impulsstärke des Empfänger-Halsbandes sehr schnell regulieren.

Wir empfehlen Ihnen, immer mit der geringsten Impulsstärke anzufangen.

CANICOM 5.201: Sie verfügen über 10 Stufen.

Bei der ersten Stufe ist die Stärke sehr schwach. Die 10. Stufe entspricht der stärksten Impulsstärke.

CANICOM 5.202: Sie verfügen über 10 Stufen.

Bei der ersten Stufe ist die Stärke sehr schwach. Die 10. Stufe entspricht der stärksten Impulsstärke.

CANICOM 5.500: Sie verfügen über 15 Stufen.

Bei der ersten Stufe ist die Stärke sehr schwach. Die 15. Stufe entspricht der stärksten Impulsstärke.

CANICOM 5.800: Sie verfügen über 20 Stufen.

Bei der ersten Stufe ist die Stärke sehr schwach. Die 20. Stufe entspricht der stärksten Impulsstärke.

CANICOM 5.1500: Sie verfügen über 25 Stufen.

Bei der ersten Stufe ist die Stärke sehr schwach. Die 25. Stufe entspricht der stärksten Impulsstärke.

▪ **Beleuchtung des LCD-Bildschirms**

Das kurz Drücken (ca. ½ Sek.) auf die Ein-/Ausschalt-Taste ⚙️ ermöglicht Ihnen den LCD-Bildschirm 6 Sekunden lang zu beleuchten.

• **Zustand/Auswechseln der Batterie des Handsenders**

Sie können den Batteriezustand kontrollieren indem Sie Ihren Handsender einschalten. Das Ladezustand-Symbol der Batterie erscheint auf dem LCD-Bildschirm.

Mit einer schwachen Batterie vermindert sich die Leistung (die Funkeichweite) des Handsenders. Ersetzen Sie die Batterie daher frühzeitig.



Das „+“ Zeichen der Batterie ist sichtbar.

Das „+“ Zeichen der Batterie ist sichtbar.

VORSICHT

Achten Sie bitte auf die Polarität

Abb. 7

Auswechseln der Batterie in das Handsender

• **Zustand/Auswechseln der Batterie des Empfänger-Halsbandes**

Den Ladezustand der im Halsband befindlichen Batterie zeigt die auf der Vorderseite des Gehäuses des Empfänger-Halsbandes liegende LED an:

- Langsames grünes Blinken: die Batterie ist in gutem Zustand.
- Schnelles grünes Blinken: die Batteriestärke ist schwach.

Ersetzen Sie die verbrauchte Batterie mit einer neuen Batterie (Siehe § Erste Inbetriebnahme: Legen Sie die Batterie in das CANICOM 5 Empfänger-Halsband ein). Prüfen Sie das einwandfreie Funktionieren des Empfänger-Halsbandes.

• **Auswechseln der Kontakte**

Es werden 2 Sätze Kontakte unterschiedlicher Länge mit dem Gerät geliefert. Achten Sie bitte darauf, dass die Länge der Kontakte ausreichend ist, damit Sie in Kontakt mit der Haut des Hundes sind. Nur so funktioniert das Gerät perfekt.

Falls die vormontierten kurzen Kontakte wegen der Felldichte Ihres Hundes nicht ausreichen, ersetzen Sie diese mit den als Zubehör mitgelieferten langen Kontakten.

Ziehen Sie die Kontakte nur handfest an, da Sie sonst die Aufnahme auf der Platine beschädigen könnten (Benutzen Sie keine Schraubenschlüssel).

• **Prüfung Ihres Gerätes**

- Schalten Sie das Empfänger-Halsband ein, das Sie testen möchten.
- Schalten Sie den Handsender ein.
- Wählen Sie auf dem Handsender das Halsband, das Sie kontrollieren wollen. Drücken Sie auf der  oder -Taste

- Auf dem CANICOM 5.202, CANICOM 5.500 und CANICOM 5.800 Handsender, der Symbol  1 oder 2  erscheint unter dem LCD-Bildschirm.
- Auf dem CANICOM 5.1500 Handsender, der Symbol  1,  2,  3 oder  4 erscheint unter dem LCD-Bildschirm.

• Entfällt bei CANICOM 5.201.

- Drücken Sie auf die  -Taste des Senders: ein Ton-Signal wird am Hundehalsband ausgelöst.
- Drücken Sie auf die  -Taste des Senders: das Halsband vibriert solange Sie auf dieser Taste drücken (maximal jedoch 8 Sekunden).
- Halten Sie die Multifunktion-Zubehör an den Kontakten des Halsbandes (Siehe Abb.8) und drücken Sie auf die  -Taste des Senders: die Kontroll-Lampe auf der Multifunktion-Zubehör Leuchtet.

Wenn Sie ein zweites, drittes oder viertes Empfänger-Halsband besitzen, dann wiederholen Sie dieses Verfahren für jedes Empfänger-Halsband.

Abb. 8

Prüfung Ihres Gerätes



• **So erzielen Sie die besten Ergebnisse**

Die Signale zwischen Ihnen (dem Sender) und dem Hund (Halsband) werden über Funkwellen übertragen.

Die maximale Reichweite beträgt je nach Gelände:

- bis zu 200 Metern für das CANICOM 5.201 und CANICOM 5.202
- bis zu 500 Metern für das CANICOM 5.500
- bis zu 800 Metern für das CANICOM 5.800
- bis zu 1 500 Metern für das CANICOM 5.1500

Je nach Geländebeschaffenheit können die Distanzen reduziert werden.

Achten Sie bitte auf folgende Hinweise, um die besten Leistungen Ihres Gerätes zu erzielen:

- Halten Sie den Handsender so, dass der obere Teil des LCD-Bildschirmes aus Ihrer Hand herausragt.
- Legen Sie das Empfänger-Halsband immer so an, das die LED-Leuchte nicht zum Hundekörper sondern in Richtung Schnauze zeigt.
- Kontrollieren Sie den Batteriezustand (das Empfänger-Halsband und der Handsender), bevor Sie das Gerät benutzen, und ersetzen Sie die Batterie, sobald das Ladungsniveau schwach wird.
- Die Batteriestärke vermindert sich leicht, wenn die Temperaturen unter 0°C fallen. Wir empfehlen Ihnen, bei Kälte den Handsender in der Tasche anzuwärmen.

• **Justierung des Halsbandes**

Das Halsband muss so stramm am Hundehals sitzen, dass jederzeit gewährleistet ist, dass beide Kontakte die Haut des Hundes berühren.

Die Justierung des Halsbandes ist sehr wichtig:

- Wenn das Halsband zu locker ist, funktioniert das Gerät nicht korrekt. Außerdem kann sich das Halsband bewegen und die wiederholten Reibungen der Kontakte auf der Haut des Tiers können Reizungen verursachen.
- Wenn das Halsband zu fest sitzt, wird der Hund gewürgt.

Es sollten maximal zwei Finger zwischen Hundehals und Halsband passen. Natürlich sollte das Halsband den Hund jedoch nicht würgen.

Vermeiden Sie das Halsband über längere Zeit hinweg am Hals des Hundes zu lassen, weil es Irritationen verursachen kann.

Das Halsband sollte nicht zum Anbringen einer Leine verwendet werden. Durch Zug an der Leine könnten die Kontakte über die Haut des Hundes gezogen werden.

• **Die Gewöhnung an das Halsband zur Hundeerziehung**

- Bereits ab einem Alter von 6 Monaten kann ein junger Hund langsam an das Halsband gewöhnt werden. Er sollte eine Grunderziehung erhalten haben und auf einfache Befehle wie "Sitz!", "Platz!" oder andere Ermahnungen reagieren.

- Arbeiten Sie nicht mit diesem Halsband, wenn Ihr Tier krank (Herzprobleme, Epilepsie usw. ...) oder aber stark verhaltensgestört ist.
- Eine gewisse Gewöhnung an das Hundehalsband ist immer erforderlich: Legen Sie Ihrem Hund das Halsband zunächst einige Zeit an, ohne von seinen Funktionen Gebrauch zu machen. Noch besser: Lernen Sie Ihrem Hund, dass das Halsband etwas Schönes ist. Er trägt es, wenn Sie mit Ihm Gassi gehen, er was zu fressen bekommt, oder Sie mit Ihm spielen. So lernt der Hund sehr schnell, das Halsband nicht als Strafmittel sondern als etwas Angenehmes kennen.
- Überspringen Sie keine Lernstufe: Nur so erziehen Sie Ihren Hund positiv und wirkungsvoll:
 - Wählen Sie anfangs eine vertraute Umgebung, in der sich Ihr Hund auskennt.
 - **Beginnen Sie immer mit dem geringst möglichen Stromimpuls und achten Sie auf die Reaktion Ihres Hundes.**
 - Wählen Sie beim Betätigen der Funktionstaste (Ton-Signal, Vibration oder Impulse) stets den richtigen Zeitpunkt. Lösen Sie die Sanktion genau in dem Moment aus, in dem Ihr Hund sich falsch verhält, nicht erst später.
 - Ermutigen Sie ihn durch Streicheln: Das trägt zum besseren Verständnis bei und wird den Willen zum Gehorsam bei Ihrem Hund verstärken.

• Vorsichtsmaßnahmen

- **Das System darf von Leuten mit physisch oder sensorischen verminderten Fähigkeiten (inkl. Kinder) nicht benutzt werden oder Leute, die über ungenügend Erfahrung und Wissen verfügen so lange sie nicht unter Beobachtung einer verantwortlichen Person stehen oder bis sie ausgebildet sind, um das System richtig zu benutzen.**
- **Versichern Sie sich, dass Kinder nicht mit dem System spielen.**
- **Das CANICOM 5 Empfänger-Halsband ist wasserdicht.** Ihr Hund kann daher ohne Probleme auch mal in einen See springen.
- **Der Handsender ist spritzwassergeschützt.** Ein leichter Regenguss kann ihm nichts anhaben. Stärkere Wassereinwirkung könnte ihn jedoch irreparabel zerstören.
- Wir empfehlen Ihnen, keine Medaille oder metallisches Halsband oder irgendwelches anderes Halsband auf dem Hals des Hundes zu legen, zusammen wenn der Hund das CANICOM 5 Trainings-Halsband trägt.
- Bringen Sie den Magnetschalter (im Handsender oder im Multifunktion-Zubehör) auf keinen Fall in die Nähe von Gegenständen, die empfindlich auf Magnetfelder reagieren, um dadurch möglicherweise irreparabel Schäden zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht an Orten gelagert wird, die hohen Temperaturen ausgesetzt sind.
- **NUM'AXES empfiehlt Ihnen Batterie gleicher Marke und gleicher Art Wie die Batterie, die beim Kauf des Gerätes mitgeliefert wurden, zu benutzen. Ihr Gerät könnte mit Batterien anderer Marken schlecht funktionieren oder nicht vollkompatibel sein. Entsprechende Batterie erwerben Sie bei NUM'AXES oder Ihrem Fachhändler.**
- Im Falle einer verlängerte Nicht-Benutzung des Gerätes (z.B. mehr als drei Monate, am Ende der Jagdsaison) empfehlen wir Ihnen die Batterie aus dem Halsband und dem Handsender zu nehmen.
- Die Batterie des Handsenders muss alle zwei Jahre ausgewechselt werden, auch wenn das Gerät über längere Zeit hinweg nicht benutzt wurde.
- Lassen Sie niemals die verbrauchte Batterie im Handsender oder im Halsband; sie könnte auslaufen und Ihr Gerät beschädigen.

• Pflege

- Benutzen Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel oder Benzin. Waschen Sie das Halsband regelmäßig mit klarem Wasser ab und reiben Sie es mit einem weichen Tuch trocken.
- Das Gurt kann vom Gehäuse getrennt und von Hand gewaschen werden.
- Wir empfehlen Ihnen jedoch, die Dichtung der Batteriekappe des Empfängers einmal pro Jahr auszuwechseln.

• Was tun, wenn Ihr Gerät nicht funktioniert?

Wenn Ihr Gerät einmal nicht ordnungsgemäß funktioniert, sollten Sie dieses Handbuch nochmals aufmerksam durchlesen und sicherstellen, **dass das Problem nicht auf der unzureichenden Batteriekapazität oder einem Anwendungsfehler beruht.**

Haben Sie den Ladungszustand der Batterien überprüft, führen Sie eine neue Kodierung des Halsbandes durch (Siehe § Verfahren zur Frequenzabstimmung).

Sollte das Gerät auch weiterhin nicht einwandfrei arbeiten, wenden Sie sich bitte **mit Ihrem Fachhändler oder mit NUM'AXES (+33.2.38.69.96.27 oder export@numaxes.com).**

Je nach der Fehlfunktion werden Sie beraten, das Produkt zurückzuschicken, so dass es repariert und getestet wird.

Für alle Reparatur braucht der folgende Dinge zwingend erforderlich:

- das komplettes Gerät
- den Einkaufsbeleg (die Rechnung oder den Kassenzettel)

Der Kundendienst wird Ihnen die Reparatur berechnen, wenn alle Beweise nicht vorliegen.

• **Technische Merkmale**

CANICOM 5 Empfänger-Halsband	
Spannungsversorgung	1 Batterie Lithium 3 Volts CR2
Durchschnittliche Batterieleistung	Ca. 3 Monate
Verhalten im Wasser	Wasserdicht
Batterieanzeige	Anzeigelampe
Betriebtemperatur	Zwischen - 10°C und +55°C
Abmessungen	70 x 50 x 32 mm
Gewicht (mit der Batterie)	90 g (ohne dem Gurt) – einstellbares Halsband von 6 cm bis 20 cm Diameter 20 cm??????????????

Handsenders	
Spannungsversorgung	CANICOM 5.201 : 1 Batterie Lithium 3 Volts CR2450 CANICOM 5.202 : 1 Batterie Lithium 3 Volts CR2450 CANICOM 5.500 : 1 Batterie Lithium 3 Volts CR2 CANICOM 5.800 : 1 Batterie Lithium 3 Volts CR2 CANICOM 5.1500 : 2 Alkalische Batterien LR06
Durchschnittliche Batterieleistung	CANICOM 5.201 : Ca. 240 Tage CANICOM 5.800 : Ca. 80 Tage CANICOM 5.202 : Ca. 240 Tage CANICOM 5.1500 : Ca. 120 Tage CANICOM 5.500 : Ca. 530 Tage
Reichweite	CANICOM 5.201 : Ca. 200 m CANICOM 5.202 : Ca. 200 m CANICOM 5.500 : Ca. 500 m CANICOM 5.800 : Ca. 800 m CANICOM 5.1500 : Ca. 1 500 m
Verhalten im Wasser	Spritzwassergeschützt
Batterieanzeige	Anzeige auf dem LCD-Bildschirm
Impulsstufen	CANICOM 5.201 : 10 CANICOM 5.202 : 10 CANICOM 5.500 : 15 CANICOM 5.800 : 20 CANICOM 5.1500 : 25
Betriebtemperatur	Zwischen - 20°C und +40°C
Abmessungen	CANICOM 5.201 : 106 x 51 x 21 mm CANICOM 5.202 : 106 x 51 x 21 mm CANICOM 5.500 : 125 x 51 x 24 mm CANICOM 5.800 : 179 x 51 x 24 mm CANICOM 5.1500 : 185 x 56 x 30 mm
Gewicht (mit der Batterie)	CANICOM 5.201 : 72 g CANICOM 5.202 : 72 g CANICOM 5.500 : 80 g CANICOM 5.800 : 82 g CANICOM 5.1500 : 135 g

• **Garantie**

NUM'AXES garantiert das Produkt gegen Fabrikationsfehler für eine Zeit von 2 Jahren ab Kaufdatum.

Die Frachtkosten für Hin- und Rücksendung des Produkts trägt ausschließlich der Käufer.

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Gerätes entstanden sind.

• **Garantiebedingungen**

1. Die Garantie kann nur dann gewährt werden, wenn der Kaufbeweis (Rechnung oder Kassenbeleg) dem Händler oder der Firma NUM'AXES vorliegt.
2. Die Garantie erstreckt sich nicht auf folgende Bereiche:
 - Erneuerung der Batterie oder des Gurts.
 - Transportrisiken direkter oder indirekter Art, die durch Rücksendung des Produkts an NUM'AXES entstehen.
 - Beschädigungen des Produkts, die durch Fahrlässigkeit oder Bedienungsfehler bedingt sind (unsachgemäße Bedienung, Nichtbeachtung der Betriebsanleitung oder ungewollte Schäden z.B. Bruch oder Risse, Wassereintritt, Reparaturen, die von nicht autorisierten Stellen durchgeführt werden).
 - Verlust oder Diebstahl.
3. Wird das Produkt als Fehlerhaft anerkannt, kann NUM'AXES es ersetzen oder reparieren.
4. Rechtsmittel gegen NUM'AXES, insbesondere bei unsachgemäßem Gebrauch oder technischem Defekt des Gerätes, können in keiner Form geltend gemacht werden.
5. NUM'AXES behält sich das Recht vor, die Eigenschaften seiner Produkte zur technischen Verbesserung bzw. zur Einhaltung von neuen Vorschriften zu verändern.
6. Die in dieser Gebrauchsanleitung angegebenen Informationen können ohne Voranmeldung geändert werden.
7. Die Photos und Zeichnungen können von den Produkten abweichen.

• **Registrieren Ihres Produktes**

Ihr Produkt kann auf unserer Website unter www.numaxes.com registriert werden.

• **Zubehöre**

Sie können jederzeit die Zubehöre (Batterie, Leine, Kontakte ...) bei Ihrem Vertreter erwerben.

• **Sammeln und Recycling der Geräte am Ende ihres Lebens**



Dieses Gerät entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/EC. Die durchgestrichene Abfalltonne , die auf diesem Gerät abgebildet ist, bedeutet, dass dieses Produkt nach dem Ende seiner Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen ist. Entweder sollte es an einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte abgegeben werden oder, bei Kauf eines neuen Geräts, dem Verkäufer zurückgegeben werden. Der Verbraucher ist in jedem Falle verantwortlich für die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts nach Ende der Betriebszeit. Nur bei Abgabe des Geräts an einer geeigneten Sammelstelle ist es möglich das Produkt so zu verarbeiten, zu recyceln und umweltgerecht zu entsorgen, dass einerseits Werkstoffe und Materialien wieder verwendet werden können und andererseits negative Folgen für Umwelt und Gesundheit ausgeschlossen werden. Nähere Auskunft bekommen Sie bei Ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder in der Verkaufsstelle dieses Geräts.



NUM'AXES

Z.A.C. des Aulnaies

745 rue de la Bergeresse

B.P. 30157

45161 OLIVET CEDEX - FRANCE

Tél + 33 (0)2 38 63 64 40 / Fax +33 (0)2 38 63 31 00

export@numaxes.com

www.numaxes.com

